

|    |       |
|----|-------|
| EN | p. 1  |
| DE | p. 4  |
| FR | p. 8  |
| NL | p. 11 |
| ES | p. 14 |
| PT | p. 17 |
| IT | p. 20 |
| EL | p. 23 |
| DA | p. 26 |
| NO | p. 29 |
| SV | p. 32 |
| FI | p. 35 |
| PL | p. 38 |
| CS | p. 42 |
| SK | p. 45 |
| HU | p. 48 |
| RU | p. 51 |
| UK | p. 54 |
| HR | p. 57 |

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| SAFETY INSTRUCTIONS AND GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS             | EN |
| SICHERHEITSHINWEISE UND GARANTIEBEDINGUNGEN                        | DE |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET CONDITIONS DE GARANTIE                    | FR |
| VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN GARANTIEVOORWAARDEN                      | NL |
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA | ES |
| INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA           | PT |
| AVVERTENZE DI SICUREZZA E TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA      | IT |
| ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ               | EL |
| SIKKERHEDSANVISNINGER OG VILKÅR OG BETINGELSER FOR GARANTI         | DA |
| SIKKERHETSINFORMASJON OG GARANTIBETINGELSER                        | NO |
| SÄKERHETSANVISNINGAR OCH GARANTIVILLKOR                            | SV |
| TURVALLISUUSOHJEET JA TAKUUEHDOT                                   | FI |
| INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WARUNKI GWARANCJI         | PL |
| BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY                             | CS |
| BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A ZÁRUČNÉ PODMIENKY                            | SK |
| BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS GARANCIAFELTÉTELEK                        | HU |
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ              | RU |
| ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА УМОВИ ГАРАНТІЇ                          | UK |
| SIGURNOSNE UPUTE I JAMSTVENE ODREDBE I UVJETI                      | HR |



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before you use your appliance for the first time and keep it safe. KRUPS will not accept any liability for improper use.

### NON EUROPEAN MARKETS ONLY

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children without supervision) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Your appliance is intended for household use only, at an altitude below 2000 m.
  - Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
  - Your machine is intended for household use only.  
It has not been designed for use in the following cases, which are not covered by the guarantee:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.
  - Always follow the cleaning instructions when cleaning your appliance:
    - Unplug the appliance
    - Do not clean the appliance when it is hot
    - Clean with a damp cloth or sponge
    - Never immerse the appliance in water or under running water
  - **WARNING:** Incorrect use of the appliance may cause injuries.
  - **WARNING:** After use, do not touch the hot surfaces subject to residual heat (e.g. coffee outflow, steam nozzle). When using the nozzle, make sure it is in the right position to avoid the risk of burns.
- Do not put foreign objects into the coffee grinder.

## FOR EUROPEAN MARKETS ONLY

- This appliance can be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not play with the appliance.

- Always unplug the appliance from the power source if you are leaving it unattended for a long period of time and before assembling, disassembling or cleaning.
- Never open the appliance. Caution! Danger of death due to electrical current.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

## RESTRICTIONS ON USE

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (directives regarding low voltage appliances, electromagnetic compatibility, food contact materials, the environment etc.).
- Your appliance has not been designed for commercial and/or professional use.
- For safety and certification reasons, it is forbidden to carry out any modification or alteration to the appliance individually. Only tested appliances are certified and the manufacturer will not accept any liability in the event of damage.

## TERMS AND CONDITIONS OF USE

- The appliance is not intended for the preparation of beverages for infants.
- Carry out the full cleaning cycle properly to prevent the risk of poisoning. If any of the products supplied with the machine are ingested, immediately contact your doctor and/or the poison control centre.
- For safety reasons, when producing steam to make a cappuccino, hot milk or hot water, be careful not to place your hand underneath the steam nozzle, the cappuccino accessory or the coffee outflow when preparing a beverage.
- The steam nozzle may be hot, be careful not to handle it during or immediately after preparation.
- Check that the mains voltage matches the voltage indicated on the appliance's identification plate. Only plug the appliance into an earthed socket. Make sure that the socket is easily accessible so that you can easily unplug the appliance in the event of malfunction.
- For the safety of your appliance, unplug from the socket during electrical storms. Do not pull on the power cord to unplug the appliance. Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not let it touch the hot parts of the appliance or leave it near a heat source or on a sharp edge.
- The use of multiple plug adapters or extension cables is not recommended. Unplug the appliance as soon as you stop using it for a long period of time and when cleaning.
- Failure to follow these instructions or any contact of the conductive parts of the appliance with moisture or water may result in fatal injury due to the presence of electrical currents.
- This appliance should only be used indoors, in dry, temperate rooms. Avoid placing the appliance in direct sunlight. If there is a change in ambient air temperature from cold to warm, wait a few hours before turning on your appliance so that it is not damaged by condensation.
- Be careful not to place the appliance on a hot surface, such as a hot plate or near an open flame, to avoid the risk of fire or other damage.
- To prevent waste water from staining your worktop or burning you, do not forget to install the drip tray and make sure that you properly protect your worktop during descaling cycles, especially if it is made of marble, stone or wood.

## Environment protection first!



- ❗ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch Ihres Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. KRUPS übernimmt bei unsachgemäßer Verwendung keine Haftung.

### NUR NICHT EUROPÄISCHE MÄRKTE

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und / oder fehlendem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden von dieser in die Benutzung des Gerätes eingewiesen
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch in einer Höhe von weniger als 2000 m vorgesehen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
- Bei beschädigtem Netzkabel das Gerät auf keinen Fall verwenden.
- Das Netzkabel muss durch den Hersteller oder seinem Kundendienst oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden
- Diese Maschine ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.  
Das Gerät ist nicht für den Einsatz in folgenden Bereichen vorgesehen:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsorten;
  - landwirtschaftliche Betriebe;
  - Verwendung durch Kunden/Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - Pensionen und/oder ähnlichen Unterkünften.

Eine Verwendung in diesen Bereichen führt zum Verlust jeglichen Gewährleistungsanspruches!

- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen:
    - Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose
    - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist
    - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm
    - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser
  - **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
  - **WARNUNG:** Berühren Sie nach Gebrauch nicht die heißen Oberflächen des Gerätes, die Restwärme aufweisen (z. B. Brühköpfe, Dampfstab). Achten Sie darauf, dass der Dampfstab bei der Verwendung richtig positioniert ist, um das Risiko von Verbrennungen zu vermeiden.
- Legen Sie keine Fremdkörper in die Kaffeemühle.

### NUR EUROPÄISCHE LÄNDER

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht bedient werden, sofern sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen sind und sich der mit der Bedienung des Gerätes verbundenen Gefahren voll bewusst sind.
- Reinigung oder Pflege oder vom Benutzer auszuführende Wartungstätigkeiten des Gerätes darf nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, sofern diese nicht von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät die Maschine und das dazugehörige Netzkabel außer halb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Das Gerät kann durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung oder ausreichendes Wissen bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich über die damit verbundenen Gefahren im Klaren sind
- Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden.

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn Sie es längere Zeit unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Achtung! Lebensgefahr durch elektrischen Strom.
- Das Gerät darf bei Benutzung nicht in einen Schrank gestellt werden.

#### NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Das Gerät ist nicht zur kommerziellen und/oder professionellen Nutzung vorgesehen.
- Aus Sicherheits- und Zertifizierungsgründen ist es verboten, eigenständig Änderungen oder Modifikationen am Gerät vorzunehmen. Nur geprüfte Geräte sind zertifiziert und der Hersteller übernimmt im Schadensfall keine Haftung.

#### NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät ist nicht für die Zubereitung von Getränken für Säuglinge vorgesehen.
- Führen Sie eine vollständige und sorgfältige Reinigung durch, um das Risiko einer Vergiftung zu vermeiden. Sollte eines der Produkte aus dem Lieferumfang der Maschine verschluckt werden, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt und/oder den Giftnotruf.
- Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, bei der Erzeugung von Dampf für Cappuccino, heißer Milch oder heißem Wasser Ihre Hand nicht unter den Dampfstab, den Cappuccino-Aufsatz oder den Brühkopf zu halten, wenn Sie ein Getränk zubereiten.
- Der Dampfstab kann heiß sein. Berühren Sie ihn während oder unmittelbar nach der Zubereitung nicht.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie darauf, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion einfach von der Stromversorgung trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts zur Sicherheit bei Gewittern aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Achten Sie außerdem darauf, dass es keine heißen Teile des Geräts berührt und sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante befindet.
- Es wird empfohlen, keine Mehrfachsteckeradapter oder Verlängerungskabel zu verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald Sie das Gerät für längere Zeit nicht mehr verwenden und wenn Sie es reinigen.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen oder der Kontakt von leitfähigen Teilen des Geräts mit Feuchtigkeit oder Wasser kann zu tödlichen Verletzungen aufgrund von elektrischem Strom führen.
- Dieses Gerät sollte nur in Innenräumen, die trocken und temperiert sind, verwendet werden. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Wenn sich die Umgebungstemperatur von kalt zu warm ändert, warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, damit es nicht durch Kondenswasser beschädigt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche, wie eine heiße Platte, oder in die Nähe einer offenen Flamme, um das Risiko von Feuer- oder anderen Schäden zu vermeiden.
- Um zu verhindern, dass Restwasser Flecken auf der Arbeitsplatte hinterlässt oder Sie sich daran verbrennen, vergessen Sie nicht, die Abtropfschale anzubringen. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie Ihre Arbeitsplatte während der Entkalkung ordnungsgemäß schützen, insbesondere wenn sie aus Marmor, Stein oder Holz besteht.

#### BEDEUTUNG DES SYMBOLS "DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

#### GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

#### MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

#### DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

#### Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



- ❗ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait Krups de toute responsabilité.

### MARCHES NON EUROPEENS UNIQUEMENT

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
  - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
  - Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à une altitude inférieure à 2000 m
  - Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas immerger l'appareil.
  - Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
  - Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
    - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
    - Dans des fermes,
    - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
    - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil :
    - Débrancher l'appareil
    - Ne pas nettoyer l'appareil chaud
    - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide
    - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante
  - **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
  - **AVERTISSEMENT** : après utilisation, ne pas toucher les surfaces chaudes (sorties café , buse vapeur), soumises à une chaleur résiduelle. En cas d'utilisation de la buse , veiller à ce que celle-ci soit bien orientée afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Ne pas introduire de corps étranger dans le moulin à grains.

### UNIQUEMENT POUR LES PAYS EUROPEENS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance pendant une longue période et avant montage, démontage ou nettoyage.

- N'ouvrez jamais l'appareil. Attention, danger de mort dû au courant électrique !
- L'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

#### LIMITES D'UTILISATION

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (directives Basse tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement...)
- Votre appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale et /ou professionnelle
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification de l'appareil, réalisée à titre individuel, est interdite car seuls les appareils testés sont homologués et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

- L'appareil n'est pas destiné à la préparation de boissons pour les nourrissons.
- Bien réaliser le cycle total de nettoyage pour cause de risque d'intoxication. En cas d'ingestion d'un des produits fournis avec la machine, prévenez immédiatement votre médecin et/ou le centre anti-poison.
- Pour des raisons de sécurité, lors de la production de vapeur pour la réalisation d'un cappuccino, d'un lait chaud, d'une eau chaude, prenez garde à ne pas placer une main sous la sortie de la buse vapeur, de l'accessoire cappuccino, sous la sortie café lors d'une préparation de recette.
- La sortie vapeur peut être chaude, prenez garde à ne pas la manipuler pendant ou juste après une préparation.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible afin de pouvoir facilement débrancher la fiche en cas de dysfonctionnement.
- Pour la sécurité de votre appareil, retirez la prise secteur en cas d'orage. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre du bord d'une table, d'un plan de travail ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- L'emploi de prises multiples ou de rallonges est déconseillé. Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Le non respect de ces consignes ou tout contact des pièces conductrices de l'appareil avec de l'humidité ou de l'eau peut entraîner des blessures mortelles en raison de la présence d'électricité !
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur et dans des locaux secs et tempérés, évitez de placer l'appareil à la lumière directe du soleil. En cas de changement de température de l'air ambiant du froid au chaud, patientez quelques heures avant de mettre en marche votre appareil afin qu'il ne soit pas endommagé par l'eau de condensation.
- Veillez à ne pas poser l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme nue, afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'autres dommages.
- Pour éviter que les écoulements d'eau usagée ne salissent votre plan de travail ou ne risquent de vous brûler, n'oubliez pas de mettre le bac récolte-gouttes et veillez à bien protéger votre plan de travail pendant les cycles de détartrage, notamment lorsqu'il est en marbre, en pierre ou en bois.

#### Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

#### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze op een veilige plek. KRUPS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor onjuist gebruik.

#### ALLEEN VOOR NIET-EUROPESE LANDEN

- Dit apparaat is niet ontwikkeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die geen kennis hebben van of ervaring hebben met de bediening ervan, tenzij zij het apparaat onder toezicht gebruiken van of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik ervan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat het snoer vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een monteur met vergelijkbare kwalificaties om mogelijke risico's te voorkomen.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik op een hoogte van minder dan 2000 m.
- Plaats het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit in water of een andere vloeistof. Dompel het apparaat niet in water.
- Uw apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen en deze vallen niet onder de garantie:
  - In personeelskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
  - In boerderijen
  - Gebruik door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties
  - In bed & breakfasts en andere soortgelijke omgevingen.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op tijdens het reinigen van uw apparaat:
  - Haal de stekker uit het stopcontact
  - Maak het apparaat niet schoon wanneer het nog heet is
  - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een spons
  - Plaats het apparaat nooit in water of onder stromend water

- **WAARSCHUWING:** Als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, is er risico op letsel.
- **WAARSCHUWING:** Na gebruik dient u de hete oppervlakken die onderhevig zijn aan restwarmte (bijv. groepshoofden en het stoompijpje) niet aan te raken. Zorg er bij gebruik van het stoompijpje voor dat het mondstuk goed is geplaatst om verbranding te voorkomen.

Plaats geen vreemde voorwerpen in de koffiemolen.

### ALLEEN VOOR EUROPESE MARKTEN

- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze onder toezicht staan van een Volwassene.
  - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar of ouder, mits er toezicht wordt gehouden of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren van het gebruik volledig begrijpen. Het apparaat mag niet door kinderen worden schoongemaakt of onderhouden, tenzij ze acht jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
  - Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
  - Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en ze de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
  - Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
  - Open het apparaat nooit. Let op! Levensgevaar door elektrische stroom.
  - Het apparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.

### GEbruiksRESTRICtIES

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen met betrekking tot laagspanningsapparatuur, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
- Het apparaat is niet ontworpen voor commercieel en/of professioneel gebruik.
- Om veiligheids- en certificeringsredenen is het verboden om zelf het apparaat aan te passen. Alleen geteste apparaten zijn gecertificeerd en de fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid in geval van schade.

### GEbruiksVOORWAARDEN

- Het apparaat is niet bedoeld voor het bereiden van dranken voor jonge kinderen.
- Voer de volledige reinigingscyclus goed uit om het risico op vergiftiging te voorkomen. Neem onmiddellijk contact op met uw arts en/of het gifcentrum als een van de producten die bij het apparaat zijn geleverd, wordt ingenomen.
- Wanneer u een drank bereidt en stoom produceert om cappuccino, warme melk of heet water te maken, moet u om veiligheidsredenen uw hand niet onder het stoompijpje, het cappuccino-accessoire of het groepshoofd plaatsen.
- Het stoompijpje kan heet zijn. Zorg dat u het niet aanraakt tijdens of direct na de bereiding.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het identificatieplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact goed toegankelijk is, zodat u in geval van een storing eenvoudig de stekker uit het stopcontact kunt halen.
- Voor de veiligheid van uw apparaat haalt u de stekker uit het stopcontact tijdens onweer. Trek niet aan het snoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en laat het niet in aanraking komen met de hete delen van het apparaat en laat het niet in de buurt van een warmtebron of op een scherpe rand liggen.
- Het gebruik van meerdere stekkeradapters of verlengkabels wordt niet aanbevolen. Haal de stekker uit het stopcontact zodra u het apparaat langere tijd niet gebruikt en wanneer u het schoonmaakt.
- Als u deze instructies niet opvolgt of als de stroomgeleidende onderdelen van het apparaat in contact komen met vocht of water, kan dit leiden tot dodelijk letsel als gevolg van de aanwezigheid van elektrische stroom.
- Dit apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt in droge ruimten met een gematigde temperatuur. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht. Als de luchttemperatuur in de omgeving verandert van koud naar warm, wacht dan een paar uur voordat u het apparaat inschakelt, zodat het niet beschadigt door condensatie.
- Zorg ervoor dat u het apparaat niet plaatst op een heet oppervlak, zoals een kookplaat, of in de buurt van open vuur om het risico op brand of andere schade te voorkomen.
- Om te voorkomen dat afvalwater vlekken op uw aanrechtblad veroorzaakt of dat u zich brandt, dient u de lekbak te plaatsen en uw aanrechtblad goed te beschermen tijdens ontkalkingscycli, vooral als uw aanrecht is gemaakt van marmer, steen of hout.

### Wees vriendelijk voor het milieu !



❗ i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➡ Ü Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lee el manual de instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y consévalo en un lugar seguro. KRUPS no aceptará ninguna responsabilidad por el uso indebido.

### SOLO PARA PAISES NO EUROPEOS

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (esto incluye niños) sin experiencia ni conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o información relativa a un uso seguro del aparato, a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños.

- Si el cable eléctrico está dañado, no utilices el aparato. El cable eléctrico debe sustituirlo el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar posibles riesgos.
- El aparato está diseñado para uso doméstico únicamente, a una altitud inferior a 2000 m.
- No pongas el aparato, el cable eléctrico ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido. No sumerjas nunca el aparato en agua.
- Esta máquina está diseñada solo para uso doméstico.
- No se ha diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía:
  - Áreas de descanso para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - En casas rurales.
  - Uso por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
  - En entornos como habitaciones de huéspedes o similares.
- Sigue siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato:
  - Desenchufa el aparato.
  - No limpies el aparato si aún está caliente.
  - Usa un paño húmedo o una esponja.
  - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.

- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- **ADVERTENCIA:** Después del uso, no toques las superficies calientes, ya que pueden emitir calor residual (por ejemplo, cabezales del grupo, varilla de vapor). Cuando utilices la varilla de vapor, asegúrate de que la boquilla esté correctamente colocada para evitar el riesgo de quemaduras.

No introduces objetos extraños en el molinillo de café.

### SOLO EN EUROPA

- Este aparato puede ser utilizado por niños de ocho años en adelante siempre que se les supervise o se les haya dado instrucciones de cómo usar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que tengan ocho años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantén el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.

- Desconecta siempre el aparato del suministro eléctrico si vas a dejarlo desatendido por un periodo prolongado, así como antes de montarlo, desmontarlo o proceder a su limpieza.
- Nunca abras el aparato. Precaución. Peligro de muerte por efecto de la corriente eléctrica.
- El aparato no debe colocarse dentro de un módulo cuando está en uso.

### RESTRICCIONES DE USO

- Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables (directivas sobre aparatos de baja tensión, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
- El aparato no ha sido diseñado para uso comercial o profesional.

- Por motivos de seguridad y certificación, se prohíbe realizar cualquier modificación o alteración en el aparato a nivel individual. Solo los aparatos probados están certificados y el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad en caso de daños.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE USO

- El aparato no está diseñado para la preparación de bebidas a bebés.
- Efectúa el ciclo completo de limpieza correctamente para evitar riesgos de intoxicación. Si se ingiere alguno de los productos suministrados con la máquina, ponte en contacto inmediatamente con tu médico o con el centro de toxicología.
- Por razones de seguridad, cuando produzcas vapor para preparar un capuchino, leche caliente o agua caliente, ten cuidado de no colocar la mano debajo de la varilla de vapor, el accesorio para capuchino o el cabezal del grupo mientras preparas una bebida.
- La varilla de vapor puede estar caliente, ten cuidado de no manipularla durante o inmediatamente después de la preparación.
- Comprueba que el voltaje de la red coincide con el voltaje indicado en la placa de identificación del aparato. Enchufa el aparato solo a una toma de tierra. Asegúrate de que la toma sea de fácil acceso para poder desenchufar fácilmente el aparato en caso de mal funcionamiento.
- Por motivos de seguridad del aparato, desconéctalo del enchufe durante tormentas eléctricas. No tires nunca del cable eléctrico para desenchufar el aparato. No dejes que el cable eléctrico cuelgue del borde de una mesa o encimera, y no permitas que toque las partes calientes del aparato ni lo dejes cerca de una fuente de calor o sobre un borde afilado.
- No se recomienda el uso de varios adaptadores de enchufe o cables alargadores. Desenchufa el aparato cuando dejes de utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado y cuando lo limpies.
- No seguir estas instrucciones o cualquier contacto de las partes conductoras del aparato con humedad o agua pueden provocar lesiones mortales debido a la presencia de corrientes eléctricas.
- Este aparato solo debe utilizarse en interiores, en lugares secos de temperatura moderada. Evita dejar el aparato bajo la luz solar directa. Si hay un cambio en la temperatura ambiente del aire de frío a calor, espera unas horas antes de encender el aparato para que no se dañe por condensación.
- Ten cuidado de no colocar el aparato sobre una superficie caliente, como una placa caliente o cerca de una llama para evitar el riesgo de incendio u otros daños.
- Para evitar que el agua residual manche la encimera o te produzca quemaduras, no olvides instalar la bandeja recoge gotas y asegúrate de proteger adecuadamente la encimera durante los ciclos de descalcificación, sobre todo si es de mármol, piedra o madera.

## ¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!



- ❶ Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➡ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez e guarde-o num local seguro para futuras consultas. A KRUPS não se responsabiliza por uma utilização que não esteja em conformidade.

### APENAS PARA PAISES NAO EUROPEUS

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) sem experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou previamente instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não utilize o aparelho. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico igualmente qualificado, de modo a evitar quaisquer riscos potenciais.
- O aparelho destina-se apenas a utilização doméstica a uma altitude inferior a 2000 m.
- Não coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o aparelho em água.
- O aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.
- Este não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não estão abrangidos pela garantia:
  - Em zonas de alimentação reservadas aos funcionários em lojas, escritórios e outros espaços profissionais
  - Em quintas
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial
  - Em ambientes tipo quarto de hóspedes ou semelhantes.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
  - Desligue o aparelho da tomada
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente
  - Limpe com um pano macio ou esponja húmidos
  - Nunca coloque o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente

- **AVISO:** existe risco de ferimentos se não utilizar corretamente este aparelho.
- **AVISO:** após a utilização, não toque nas superfícies quentes sujeitas a calor residual (por exemplo, as saídas de café e o tubo do vapor). Quando utilizar o tubo do vapor, certifique-se de que o tubo está corretamente posicionado para evitar o risco de queimaduras. Não coloque objetos estranhos no moinho de café.

### APENAS PARA MERCADOS EUROPEUS

- A limpeza e a manutenção da máquina não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham supervisão de um adulto.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho em segurança e que compreendam totalmente os potenciais perigos. A limpeza e a manutenção do aparelho a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem idade igual ou superior a oito anos e estiverem sob supervisão de um adulto.
  - Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a oito anos.
  - Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os potenciais perigos.
  - As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que o deixar sem supervisão durante um longo período de tempo e antes de proceder à montagem, desmontagem ou limpeza.
  - Nunca desmonte o aparelho. Cuidado! Perigo de morte devido a corrente elétrica.
  - O aparelho não deve ser colocado dentro de um armário quando está a ser utilizado.

### RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente, etc.).
- O aparelho não foi concebido para utilização comercial e/ou profissional.
- Por razões de segurança e certificação, é proibido efetuar qualquer modificação ou alteração individual ao aparelho. Apenas os aparelhos testados são certificados e o fabricante não aceita qualquer responsabilidade em caso de danos.

### TERMOS E CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho não se destina à preparação de bebidas para bebés.
- Realize corretamente o ciclo de limpeza completo para evitar o risco de envenenamento. Se algum dos produtos fornecidos com a máquina for ingerido, contacte imediatamente o seu médico e/ou o centro de informação antivenenos.
- Por razões de segurança, quando produzir vapor para preparar um cappuccino, leite quente ou água quente, tenha cuidado para não colocar a mão por baixo do tubo do vapor, do acessório para cappuccinos ou das saídas de café quando preparar uma bebida.
- O tubo do vapor pode estar quente. Tenha cuidado para não manuseá-lo durante ou imediatamente após a preparação.
- Verifique se a tensão elétrica corresponde à tensão indicada na placa de especificações do aparelho. Apenas ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se de que a tomada é facilmente acessível para que possa desligar facilmente o aparelho em caso de avaria.
- Para a segurança do seu aparelho, desligue a ficha da tomada durante tempestades elétricas. Não puxe pelo cabo de alimentação para retirar a ficha da tomada. Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada de trabalho e não o deixe entrar em contacto com as peças quentes do aparelho, próximo de uma fonte de calor ou de uma extremidade afiada.
- A utilização de vários adaptadores de tomada ou cabos de extensão não é recomendada. Desligue o aparelho da corrente se parar de o utilizar durante um longo período de tempo e quando o limpar.
- O incumprimento destas instruções ou qualquer contacto das peças condutoras do aparelho com humidade ou água pode resultar em ferimentos fatais devido à presença de correntes elétricas.
- Este aparelho só deve ser utilizado em espaços interiores, secos e amenos. Evite colocar o aparelho sob luz solar direta. Se houver uma alteração na temperatura do ar ambiente de frio para quente, aguarde algumas horas antes de ligar o aparelho para que não seja danificado pela condensação.
- Tenha cuidado para não colocar o aparelho numa superfície quente, como uma placa elétrica ou perto de uma chama viva, para evitar o risco de incêndio ou outros danos.
- Para evitar que a água residual manche a bancada ou o queime, não se esqueça de colocar a gaveta de recolha de pingos e certifique-se de que protege devidamente a bancada durante os ciclos de descalcificação, especialmente, se for feita de mármore, pedra ou madeira.

### Protecção do ambiente em primeiro lugar!



- ❶ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarlo con cura. KRUPS declina ogni responsabilità in caso di uso improprio.

### SOLO PER PAESI EXTRA EUROPEI

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio. Per evitare possibili pericoli, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, a un'altitudine inferiore a 2000 m.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico.
- Non è progettato per l'uso nei seguenti ambiti, non coperti da garanzia:
  - nelle sale ristoro riservate al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali
  - in agriturismi
  - dagli ospiti di alberghi, motel e altri edifici residenziali
  - nelle sistemazioni bed and breakfast e altri ambienti analoghi.
- Seguire sempre le istruzioni durante la pulizia dell'apparecchio:
  - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente
  - Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo
  - Pulire con un panno umido o una spugna
  - Non immergere l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente
- **ATTENZIONE:** un uso non corretto dell'apparecchio può causare lesioni.

- **ATTENZIONE:** dopo l'uso, non toccare le superfici calde soggette a calore residuo (ad esempio, testine del gruppo di erogazione, lancia vapore). Quando si utilizza la lancia vapore, assicurarsi che l'ugello sia posizionato correttamente per evitare il rischio di bruciature. Non inserire corpi estranei nel macinacaffè.

### SOLO PER I MERCATI EUROPEI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a otto anni, purché siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli a esso associati. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano compiuto otto anni e siano sotto la sorveglianza di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a otto anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente se lo si lascia incustodito per un lungo periodo e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
- Non aprire mai l'apparecchio. Attenzione! Pericolo di morte a causa di corrente elettrica.
- Non posizionare l'apparecchio in spazi chiusi durante l'uso.

### LIMITAZIONI D'USO

- Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative applicabili (direttive relative agli apparecchi a bassa tensione, alla compatibilità elettromagnetica, ai materiali a contatto con gli alimenti, all'ambiente, ecc.).
- L'apparecchio non è stato progettato per uso commerciale e/o professionale.
- Per motivi di sicurezza e certificazione, è vietato apportare personalmente modifiche o alterazioni all'apparecchio. Solo gli apparecchi testati sono certificati e il fabbricante non si assume alcuna responsabilità in caso di danni.

## TERMINI E CONDIZIONI DI UTILIZZO

- L'apparecchio non è destinato alla preparazione di bevande per neonati.
- Eseguire correttamente l'intero ciclo di pulizia per evitare il rischio di avvelenamento. Se uno dei prodotti forniti con l'apparecchio viene ingerito, contattare immediatamente il proprio medico e/o il centro di controllo antiveleni.
- Per motivi di sicurezza, quando si produce vapore per preparare un cappuccino, latte caldo o acqua calda, fare attenzione a non posizionare le mani sotto la lancia vapore, l'accessorio per il cappuccino o la testina del gruppo di erogazione durante la preparazione di una bevanda.
- La lancia vapore potrebbe essere calda; fare attenzione a non maneggiarla durante o subito dopo la preparazione.
- Verificare che la tensione di alimentazione indicata sulla targa di identificazione dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica in uso. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa dotata di messa a terra. Assicurarsi che la presa sia accessibile in modo da poter scollegare facilmente l'apparecchio in caso di malfunzionamento.
- Per la sicurezza dell'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente in caso di temporali. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro; non collocarlo a contatto con parti calde dell'apparecchio, nei pressi di fonti di calore o su uno spigolo vivo.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori multipli o di prolunghe. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo e durante la pulizia.
- La mancata osservanza di queste istruzioni o qualsiasi contatto delle parti conduttive dell'apparecchio con umidità o acqua può provocare lesioni mortali a causa della presenza di corrente elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi, asciutti e temperati. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole. Se si verifica un cambiamento della temperatura ambientale da fredda a calda, attendere alcune ore prima di accendere l'apparecchio in modo che non venga danneggiato dalla condensa.
- Fare attenzione a non posizionare l'apparecchio su una superficie calda, ad esempio una piastra riscaldante o in prossimità di fiamme libere, per evitare il rischio di incendi o altri danni.
- Per evitare che le acque di scarico macchino il piano di lavoro o provochino ustioni, non dimenticare di installare il vassoio raccogliogocce e assicurarsi di proteggere adeguatamente il piano di lavoro durante i cicli di decalcificazione, soprattutto se in marmo, pietra o legno.

## Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !



- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το σε ασφαλές σημείο. Η KRUPS δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

## ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΧΩΡΕΣ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) που δεν έχουν σχετική γνώση ή εμπειρία, εκτός αν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί προηγουμένως οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Για να αποφευχθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι, το καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, το δίκτυο κέντρων σέρβις του κατασκευαστή ή από τεχνικούς με παρόμοια πιστοποίηση.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, σε υψόμετρο κάτω από 2000 m.
- Μην βάζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Η μηχανή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε χώρους διαλείμματος προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα
  - Σε αγροκτήματα
  - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλα καταλύματα
  - Σε πανσιόν (B&B) και άλλα παρόμοια περιβάλλοντα.
- Πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας:
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή, όσο αυτή είναι ζεστή
  - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με βρεγμένο πανί ή σφουγγάρι
  - Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό ή κάτω από τρεχούμενο νερό

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης της συσκευής.
  - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μετά από τη χρήση, μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες στις οποίες μπορεί να υπάρχει απομένονσα θερμότητα (π.χ. κεφαλές διοχέτευσης νερού, σωλήνας ατμού). Όταν χρησιμοποιείτε τον σωλήνα ατμού, πρέπει να βεβαιώνετε ότι το ακροφύσιο έχει τοποθετηθεί σωστά, για να αποφεύγετε τον κίνδυνο εγκαύματος.
- Μην τοποθετείτε ξένα σώματα μέσα στον μύλο του καφέ.

### ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της μηχανής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και πάνω, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν αυτά έχουν ηλικία οκτώ ετών και πάνω και επιβλέπονται από ενήλικα.
- Η συσκευή και το καλώδιο ρεύματός της πρέπει να φυλάσσονται σε σημεία όπου δεν μπορούν να φτάσουν παιδιά ηλικίας κάτω από οκτώ ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος όταν πρόκειται παραμείνει χωρίς επίβλεψη για μεγάλες χρονικές περιόδους, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό της.

- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Προσοχή! Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται, δεν θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε άλλη μονάδα.

### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Για τη δική σας ασφάλεια, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγίες για τις συσκευές χαμηλής τάσης, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κ.λπ.).
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική ή/και επαγγελματική χρήση.
- Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης, απαγορεύεται η εκτέλεση οποιασδήποτε μεμονωμένης μετατροπής ή τροποποίησης στη συσκευή. Πιστοποίηση διαθέτουν μόνο οι δοκιμασμένες συσκευές και ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς.

### ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η συσκευή δεν προορίζεται για την παρασκευή πόσιμων προϊόντων για βρέφη.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο δηλητηρίασης, πρέπει να εκτελείτε τον πλήρη κύκλο καθαρισμού. Σε περίπτωση κατάποσης οποιουδήποτε από τα προϊόντα που συνοδεύουν το μηχάνημα, επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό ή/και με το κέντρο ελέγχου δηλητηριάσεων.
- Για λόγους ασφάλειας, όταν γίνεται παραγωγή ατμού για παρασκευή καπουτσίνο, ζεστού γάλακτος ή καυτού νερού, πρέπει να προσέχετε να μην βάζετε το χέρι σας κάτω από τον σωλήνα ατμού, το εξάρτημα για τον καπουτσίνο ή την κεφαλή διοχέτευσης νερού.
- Ο σωλήνας ατμού μπορεί να είναι καυτός. Προσέχετε να μην τον πιάσετε με το χέρι κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά από την παρασκευή οποιουδήποτε προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων αναγνώρισης της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στην πρίζα γίνεται εύκολα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε εύκολα τη συσκευή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Για την ασφάλεια της συσκευής σας, φροντίστε να την αποσυνδέετε από την πρίζα κατά τη διάρκεια ισχυρών καταιγίδων με κεραυνούς. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, μην το αφήνετε να έρχεται σε επαφή με τα καυτά εξαρτήματα της συσκευής και μην το αφήνετε κοντά σε πηγές θερμότητας ή κοφτερές ακμές.
- Η χρήση πολύπριζων ή καλωδίων προέκτασης δεν συνιστάται. Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα και προτού την καθαρίσετε.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ή οποιαδήποτε επαφή των αγώγιμων τμημάτων της συσκευής με υγρασία ή νερό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρο τραυματισμό εξαιτίας της παρουσίας ηλεκτρικών ρευμάτων.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία και με μέτρια θερμοκρασία. Πρέπει να αποφεύγετε να εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως. Εάν η θερμοκρασία του αέρα στο περιβάλλον αλλάξει από κρύο σε ζέστη, πρέπει να περιμένετε μερικές ώρες προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ώστε να μην υποστεί ζημιά λόγω υγρασιών υδρατμών.
- Προσέχετε να μην τοποθετήσετε τη συσκευή πάνω σε καυτή επιφάνεια, π.χ. σε καυτή πλάκα ή κοντά σε ακάλυπτη φλόγα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή άλλης ζημιάς.
- Για να μην δημιουργούνται λεκέδες στον πάγκο από το αποβαλλόμενο νερό και για να μην πάθετε έγκαυμα από αυτό, μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε τον δίσκο απόρριψης. Φροντίστε επίσης να προστατεύετε κατάλληλα τον πάγκο σας κατά τη διάρκεια των κύκλων αφαλάτωσης, ειδικά αν είναι κατασκευασμένος από μάρμαρο, πέτρα ή ξύλο.

### Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➡ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden du bruger apparatet første gang, og opbevar den sikkert. KRUPS påtager sig intet ansvar for forkert brug.

### KUN FOR IKKE EUROPÆISKE LANDE

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) uden forudgående kendskab eller erfaring, medmindre de er under opsyn af eller har fået forudgående instruktioner i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke bruge apparatet. Ledningen skal udskiftes af producenten, eftersalgsservice eller tilsvarende kvalificeret tekniker for at undgå potentielle risici.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug i en højde på under 2000 m over havets overflade.
- Apparatet, ledningen eller stikket må ikke nedsænkes i vand eller nogen anden væske. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Maskinen er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Den er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som ikke er omfattet af garantien:
  - I personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre professionelle miljøer
  - På gårde
  - Af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
  - I bed and breakfast-indkvartering og lignende miljøer.
- Følg altid rengøringsanvisningerne, når du rengør apparatet:
  - Tag apparatets stik ud af stikkontakten
  - Rengør ikke apparatet, mens det er varmt
  - Rengør det med en fugtig klud eller svamp
  - Anbring aldrig apparatet i vand eller under rindende vand
- **ADVARSEL:** Der er risiko for personskade, hvis du ikke bruger apparatet korrekt.

- **ADVARSEL:** Efter brug må du ikke røre ved de varme overflader, der er udsat for restvarme (f.eks. gruppehoveder, dampdyse). Når du bruger dampdysen, skal du sørge for, at dysen er placeret korrekt for at undgå risiko for forbrænding.

Kom ikke fremmedlegemer i kaffekværnen.

### KUN FOR DET EUROPÆISKE MARKED

- Dette apparat kan bruges af børn på otte år eller ældre, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktioner i, hvordan apparatet bruges sikkert, og fuldt ud forstår de farer, der er forbundet med brugen af det. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er otte år eller ældre og er under opsyn af en voksen.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde, hvis de er under otte år.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der mangler tilstrækkelig viden eller erfaring, forudsat at de er under opsyn eller har fået instruktioner om, hvordan apparatet bruges sikkert, og fuldt ud forstår de potentielle farer.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn i længere tid, og før det samles, adskilles eller rengøres.
- Åbn aldrig apparatet. Forsigtig! Risiko for dødsfald på grund af elektrisk strøm.
- Apparatet må ikke anbringes inde i en enhed, når det er i brug.

### BEGRÆNSNINGER FOR BRUG

- Af hensyn til din sikkerhed overholder dette apparat de gældende standarder og forskrifter (direktiver vedrørende lavspændingsudstyr, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer, der kommer i kontakt med fødevarer, miljø osv.).
- Dit apparat er ikke designet til kommerciel og/eller professionel brug.
- Af sikkerheds- og certificeringsmæssige årsager er det forbudt at foretage individuelle ændringer på apparatet. Kun testede apparater er certificerede, og producenten påtager sig intet ansvar i tilfælde af skader.

## VILKÅR OG BETINGELSER FOR BRUG

- Apparatet er ikke beregnet til tilberedning af drikkevarer til spædbørn.
- Hele rengøringscyklussen skal udføres korrekt for at undgå risiko for forgiftning. Hvis nogle af de produkter, der leveres sammen med maskinen, indtages, skal du straks søge læge og/eller kontakte Giftlinjen.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal du, når der produceres damp ved fremstilling af cappuccino, varm mælk eller varmt vand, sørge for ikke at anbringe hånden under dampdysen, cappuccino-tilbehøret eller gruppehovedet under tilberedning af en drik.
- Dampdysen kan være varm, undlad at håndtere den under eller umiddelbart efter tilberedningen.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til den spænding, der er angivet på apparatets id-plade. Slut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Sørg for, at stikket er let tilgængeligt, så du nemt kan frakoble apparatet i tilfælde af funktionsfejl.
- Af hensyn til apparatets sikkerhed skal stikket tages ud af stikkontakten under tordenvejr. Træk ikke i ledningen for at frakoble apparatet. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en bordplade, og lad den ikke berøre apparatets varme dele eller efterlade den i nærheden af en varmekilde eller på en skarp kant.
- Det anbefales at ikke bruge flere stikadapters eller forlængerkabler. Tag stikket ud af stikkontakten, når du ikke skal bruge apparatet i en længere periode, og under rengøring.
- Hvis disse instruktioner ikke følges, eller hvis apparatets strømførende dele kommer i kontakt med fugt eller vand, kan det medføre dødsfald på grund af tilstedeværelsen af elektrisk strøm.
- Apparatet bør anvendes indendørs i tørre, tempererede rum. Undgå at anbringe apparatet i direkte sollys. Hvis omgivelsestemperaturen ændres fra kold til varm, skal du vente et par timer, før du tænder apparatet, så det ikke beskadiges af kondens.
- Undgå at anbringe apparatet på et varmt underlag, f.eks. en varmeplade eller i nærheden af åben ild, for at undgå brandfare eller andre skader.
- Husk at montere drypbakken, og sørg for, at du beskytter bordpladen korrekt under afkalkningsprocessen, især hvis den er lavet af marmor, sten eller træ, for at undgå, at spildevand laver pletter på køkkenbordet, eller at du brænder dig.

## Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!



- ❗ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➡ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

## SIKKERHETSINFORMASJON

Les bruksanvisningen grundig før du bruker produktet for første gang, og oppbevar den på et trygt sted. KRUPS kan ikke holdes ansvarlig hvis produktet ikke brukes på riktig måte.

### KUN FOR IKKE EUROPEISKE LAND

- Dette produktet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som mangler kunnskap eller erfaring, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i trygg bruk fra en person som har ansvaret for sikkerheten.
- Hold øye med barn, slik at de ikke leker med produktet.
- Ikke bruk produktet hvis strømledningen er skadet. For å unngå potensielle risikoer må strømledningen byttes av produsenten, et servicesenter eller en lignende kvalifisert tekniker.

- Produktet skal bare brukes i private hjem og i en høyde på mindre enn 2000 moh.
- Ikke legg produktet, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske, og ikke senk produktet ned i vann.
- Maskinen skal bare brukes i private hjem.
- Den er ikke utformet for følgende bruk, som ikke dekkes av garantien:
  - I pauserom for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer.
  - På gårder.
  - Av kunder på hoteller, moteller og lignende.
  - Andre overnattingstilbud.
- Følg alltid instruksjonene for rengjøring når du rengjør produktet:
  - Koble fra produktet.
  - Ikke rengjør produktet mens det er varmt.
  - Rengjør med en fuktig klut eller svamp.
  - Ikke plasser produktet i vann eller under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Det kan oppstå risiko for skader hvis du ikke bruker produktet på riktig måte.
- **ADVARSEL:** Etter bruk må du ikke berøre de varme overflatene (for eksempel gruppehoder eller dampprøret). Når du bruker dampprøret, må du sørge for at munnstykket er riktig plassert, slik at du ikke brenner deg.

Ikke legg fremmedlegemer i kaffekvernen.

## KUN FOR EUROPEISKE MARKEDER

- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn.
- Dette produktet kan brukes av barn som har fylt åtte år, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i trygg bruk av produktet og forstår farene. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn, med mindre de har fylt åtte år og er under tilsyn av en voksen.
- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.
- Dette produktet kan brukes av personer med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler kunnskap og erfaring, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått opplæring i trygg bruk av produktet, og at de forstår farene.
- Ikke la barn bruke produktet som leketøy.

- Trekk alltid ut støpselet hvis du forlater produktet uten tilsyn over tid, samt før du monterer, demonterer eller rengjør det.
- Du må ikke åpne produktet. Forsiktig! Fare for dødsfall som følge av elektrisk strøm.
- Produktet må ikke plasseres inne i noe når det er i bruk.

## BEGRENSNINGER FOR BRUK

- Av hensyn til din egen sikkerhet overholder dette produktet gjeldende standarder og forskrifter (direktiver for lavspenning, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer som er i kontakt med matvarer, miljø og så videre).
- Produktet er ikke utformet for kommersiell eller profesjonell bruk.
- På grunn av sikkerheten og sertifiseringen er det forbudt å modifisere produktet. Bare testede produkter er sertifisert, og produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader.

## BRUKSVILKÅR

- Produktet skal ikke brukes for å tilberede drikkevarer for spedbarn.
- Gjennomfør hele rengjøringssyklusen på riktig måte for å forhindre risiko for forgiftning. Hvis noen av produktene som leveres med maskinen, svelges, må du umiddelbart kontakte lege og/eller giftinformasjonen.
- Når du lager damp for å tilberede cappuccino, varm melk eller varmt vann, må du ikke legge hånden under dampørret, cappuccino-tilbehøret eller gruppehodet.
- Dampørret kan være varmt. Ikke ta på det under eller umiddelbart etter tilberedning.
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen som er angitt på produktet. Produktet må alltid kobles til en jordet stikkontakt. Stikkontakten må være lett tilgjengelig, slik at du enkelt kan koble fra produktet hvis det oppstår en feil.

- For å beskytte produktet må du trekke ut støpselet under tordenvær. Ikke trekk i strømledningen for å trekke ut støpselet. Ikke la strømledningen henge over kanten på et bord eller en benkeplate, ikke la den komme i kontakt med de varme delene på produktet, og ikke la den være i nærheten av varmekilder eller skarpe kanter.
- Det anbefales ikke å bruke adaptere eller skjøteledninger. Trekk ut støpselet når produktet ikke skal brukes på en stund samt før rengjøring.
- Hvis du ikke følger disse anvisningene, eller hvis de strømførende delene av produktet kommer i kontakt med fuktighet eller vann, kan det føre til alvorlig personskade på grunn av elektrisk strøm.
- Dette produktet skal bare brukes innendørs i tørre rom med normal temperatur. Ikke plasser produktet i direkte sollys. Hvis temperaturen i rommet går fra å være kald til varm, må du vente noen timer før du slår på produktet, slik at det ikke blir skadet av kondens.
- Ikke plasser produktet på en varm overflate, for eksempel koketopp eller i nærheten av åpen ild. Det kan føre til brann eller andre skader.
- For å unngå at vann lager flekker på benken eller brenner deg må du huske å plassere dryppbrettet. Du bør også beskytte benkeplaten under avkalking, spesielt hvis den er laget av marmor, stein eller tre.

## Tenk miljøvern!



❗ Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

➡ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara bruksanvisningen. KRUPS tar inget ansvar om du använder apparaten på fel sätt.

### ENDAST FÖR ICKE EUROPEISKA LÄNDER

- Den här apparaten är inte utformad för användning av personer (inklusive barn) som saknar kunskap eller erfarenhet, om de inte övervakas av eller har fått instruktioner om hur de använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dess kundservice eller en behörig tekniker för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsanvändning på höjder under 2 000 meter över havet.
- Apparaten, strömkabeln och kontakten får inte placeras i vatten eller annan vätska. Apparaten får inte sänkas ner i vatten.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsanvändning.
- Den är inte avsedd att användas i följande tillämpningar, och garantin gäller heller inte i dessa fall:
  - i personalrum i butiker, på kontor och i andra liknande miljöer
  - på gårdar
  - av gäster på hotell, vandrarhem och andra liknande miljöer
  - på bed and breakfast-inrättningar och andra liknande miljöer.
- Följ alltid rengöringsinstruktionerna när du rengör apparaten:
  - Dra ur kontakten till apparaten.
  - Rengör inte apparaten medan den är varm.
  - Rengör med en fuktad trasa eller kökssvamp.
  - Sänk aldrig ner apparaten i vatten och håll den aldrig under rinnande vatten.
- **WARNING!** Om du inte använder apparaten på rätt sätt finns det risk för skador.

- **WARNING!** När du har använt apparaten får du inte röra vid de varma ytorna som det kan finnas restvärme i (t.ex. bryggghuvud och ångrör). Se till att munstycket är korrekt placerat när du använder ångröret för att undvika risk för brännskador.

Lägg inte främmande föremål i kaffekvarnen.

### ENDAST FÖR EUROPEISKA MARKNADER

- Den här apparaten får användas av barn som är äldre än åtta år, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som finns. Barn får inte rengöra eller genomföra underhåll på apparaten om de inte är äldre än åtta år och övervakas av en vuxen.
- Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för barn som är yngre än åtta år.
- Den här apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller vars erfarenhet eller kunskap inte är tillräcklig, under förutsättning att de övervakas eller har fått instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om farorna.
- Barn får inte använda apparaten som en leksak.

- Dra ur kontakten till apparaten om du lämnar den oövervakad under lång tid och innan du monterar, tar isär eller rengör den.
- Öppna aldrig apparaten. Varning! Risk för livsfara på grund av ström.
- Apparaten får inte stå inuti ett skåp när den används.

### ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

- För din säkerhet följer apparaten alla gällande säkerhetsstandarder och bestämmelser (direktiv gällande lågspänningsapparater, elektromagnetisk kompatibilitet, material för kontakt med mat, miljödirektiv osv.).
- Apparaten är inte utformad för kommersiell eller professionell användning.
- Av säkerhets- och certifieringsskäl är det inte tillåtet att göra ändringar på apparaten. Endast testade apparater är certifierade. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador om du modifierar apparaten.

### ANVÄNDNINGSVILLKOR

- Apparaten är inte avsedd för tillredning av drycker för spädbarn.
- Utför hela rengöringscykeln på rätt sätt för att förebygga risken för förgiftning. Om någon sväljer någon av delarna som levereras med apparaten ska du omedelbart kontakta en läkare eller giftinformationscentralen.

- Av säkerhetsskäl måste du vara försiktig och inte placera handen under ångröret, cappuccinotillbehöret eller brygg huvudet när du tillreder drycker och producerar ånga för att göra cappuccino, varm mjölk eller varmt vatten.
- Ångröret kan vara varmt. Var försiktigt så att du inte kommer i kontakt med det under och omedelbart efter tillredningen.
- Kontrollera att nätspänningen matchar den spänning som är angiven på typskylten på apparaten. Anslut alltid apparaten till ett jordat uttag. Se till att du enkelt kan komma åt uttaget så att du kan dra ur kontakten till apparaten om den inte fungerar som den ska.
- Dra ut kontakten ur uttaget under åskväder för att skydda apparaten. Dra inte i strömkabeln för att koppla ut apparaten. Låt inte strömkabeln hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva, låt den inte komma i kontakt med de varma delarna på apparaten och se till att den inte är i närheten av en värmekälla eller vass kant.
- Du bör inte använda förgreningskontakter eller förlängningskablar. Koppla ur apparaten om du inte ska använda den under en längre tid eller om du ska rengöra den.
- Om du inte följer instruktionerna eller om de ledande delarna i apparaten kommer i kontakt med fukt eller vatten kan det leda till livsfara på grund av ström.
- Du får endast använda apparaten inomhus i torra, tempererade rum. Undvik att placera apparaten i direkt solljus. Om omgivningstemperaturen ändras från kall till varm ska du vänta några timmar innan du sätter på apparaten för att förhindra att den skadas på grund av kondens.
- Var försiktig så att du inte placerar apparaten på en varm yta, som en spisplatta, eller nära öppen eld för att undvika brandrisk och andra skador.
- För att förhindra att utloppsvatten färgar av sig på bänkskivan eller bränner dig måste du installera dropptråget och se till att du skyddar bänkskivan ordentligt under avkalkningscykler, särskilt om bänkskivan är gjord av marmor, sten eller trä.

### Var rädd om miljön!



- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

## TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä käyttöopas. Virheellinen käyttö vapauttaa KRUPSin kaikesta vastuusta.

### VAIN EUROOPAN MUUTOKSILLE

- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuna lapset) käyttöön, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vahingoittunut. Vaaratilanteiden välttämiseksi virtajohdon voi vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan after-sales-palvelu tai muu yhtä pätevä henkilö.

- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön alle 2 000 metrin korkeudessa.
- Älä aseta laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä upota laitetta veteen.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Sitä ei ole suunniteltu seuraaviin tarkoituksiin, eikä takuu kata näitä käyttäjiä:
  - Käyttö henkilökunnan taukotiloissa myymälöiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen tiloissa
  - Käyttö maataloilla
  - Asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa ja muissa vastaavissa majoitustiloissa
  - Käyttö bed and breakfast -tyyppisissä tai muissa vastaavissa majoituspaikoissa.
- Noudata laitteen puhdistuksessa aina puhdistusohjeita:
  - Irrota laitteen pistoke sähköpistorasiasta
  - Älä puhdista laitetta sen ollessa lämmin
  - Puhdista laite kostealla liinalla tai pesusienellä
  - Älä koskaan upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle
- VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammautumisvaaran.

- **VAROITUS:** Älä koske käytön jälkeen laitteen kuumiin pintoihin, jotka ovat alttiita jäännöslämmölle (esim. ryhmäpää ja höyrytysputki). Varmista höyrytysputkea käytettäessä, että suutin on asetettu oikein. Näin vältetään palovammariskit. Älä laita vieraita esineitä kahvimyllyyn.

## VAIN EUROOPAN MARKKINOILLE

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista.
  - Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain aikuisen valvonnassa.
  - Säilytä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
  - Laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, psyykinen tai aisteihin liittyvä toimintakyky on heikentynyt tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
  - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Irrota laite aina virtalähteestä, jos jätät sen ilman valvontaa pitkäksi aikaa, ja ennen laitteen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
  - Älä koskaan avaa laitetta. Varoitus! Sähkövirran aiheuttama kuolemanvaara.
  - Laite ei saa olla kaapissa tai muussa suljetussa tilassa, kun sitä käytetään.

## KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Laite täyttää kaikki sovellettavat standardit ja määräykset turvallisuutesi takaamiseksi (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa tekemisissä olevat materiaalit, ympäristödirektiivit jne).
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön eikä ammattikäyttöön.
- Turvallisuus- ja sertifiointisystä laitteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Vain testatut laitteet on sertifioitu, eikä valmistaja vastaa mistään vahingoista.

## KÄYTTÖEHDOT

- Laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten juomien käsittelemiseen.
- Suorita asianmukainen puhdistus huolellisesti myrkytysvaaran estämiseksi. Jos joku laitteen mukana toimitetuista tuotteista niellään, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin ja/tai myrkytystietokeskukseen.
- Älä aseta kättä höyrytysputken, cappuccinolisäosan tai ryhmäpään alle, kun valmistat esimerkiksi cappuccinoa, kuumaa maitoa tai kuumaa vettä.
- Höyrytysputki voi olla kuuma. Älä koske höyrytysputkeen valmistuksen aikana tai välittömästi sen jälkeen.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa laitteen tunnistekilvessä ilmoitettua jännitettä. Liitä laitteen pistoke ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että pistorasiaan pääsee helposti käsiksi, jotta laitteen voi irrottaa helposti pistorasiasta toimintahäiriön sattuessa.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ukkosmyrskyjen ajaksi. Älä irrota laitetta pistokkeesta vetämällä virtajohtoa. Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli äläkä anna sen koskea laitteen kuumiin osiin tai jätä sitä lämmönlähteen tai terävän reunan lähelle.
- Useiden pistokesovittimien tai jatkojohtojen käyttöä ei suositella. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun lopetat sen käytön pidemmäksi aikaa tai puhdistat sitä.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen tai laitteen sähköä johtavien osien joutuminen kosketuksiin veden tai kosteuden kanssa voi johtaa hengenvaaralliseen vammaan sähkövirran takia.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa kuivissa ja lauhkeissa olosuhteissa. Älä aseta laitetta suoraan auringonpaisteeseen. Jos ympäristön lämpötila muuttuu kylmästä lämpimään, odota muutama tunti ennen laitteen käynnistämistä, jotta tiivistynyt kosteus ei vahingoita laitetta.
- Älä aseta laitetta kuumalle alustalle, kuten kuumalle levyille tai lähelle avotulta, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon tai muita vaurioita.
- Jotta likavesi ei tahraa työtasoa tai aiheuta palovammoja, asenna valmisastia ja suojaa työtaso asianmukaisesti kalkinpoiston ajaksi, etenkin jos työtaso on marmoria, kiveä tai puuta.

## Huolehtikaamme ympäristöstä!



- ① i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachować ją w bezpiecznym miejscu. FIRMA KRUPS nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie.

### TYLKO DLA KRAJÓW SPOZA EUROPEJSKICH

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), które nie mają wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub posiadają wcześniejsze instrukcje dotyczące korzystania z tego urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia. W celu uniknięcia potencjalnego ryzyka przewód zasilający musi zostać wymieniony na nowy przez producenta, serwis techniczny lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego na wysokości mniejszej niż 2000 m.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innym płynie. Nie należy polewać urządzenia wodą.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zostało zaprojektowane do użytku w następujących przypadkach, które nie są objęte gwarancją:
  - W pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych środowiskach profesjonalnych
  - Na farmach
  - Przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach zakwaterowania
  - W obiektach typu bed and breakfast i innych podobnych środowiskach.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy zawsze przestrzegać instrukcji czyszczenia:
  - Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego
  - Nie czyścić urządzenia, jeśli jest jeszcze gorące

- Czyścić wilgotną szmatką lub gąbką
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie wkładać go pod bieżącą wodę

- **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu nie należy dotykać gorących powierzchni, na których występuje ciepło resztkowe (np. głowic grupowych, dozownika pary). Podczas korzystania z dozownika pary należy upewnić się, że dysza jest prawidłowo ustawiona, aby uniknąć ryzyka oparzenia.

Do młynka do kawy nie wolno wkładać żadnych obcych przedmiotów.

### TYLKO DLA RYNKÓW EUROPEJSKICH

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku ośmiu lat lub starsze, pod warunkiem że są nadzorowane lub mają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i całkowicie rozumieją związane z nim zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że ukończyły osiem lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przechowywać urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.

- Należy zawsze wyjmować wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, jeśli ma pozostać bez nadzoru przez dłuższy czas i przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie należy otwierać urządzenia. Uwaga! Niebezpieczeństwo śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie nie powinno być umieszczone wewnątrz jednostki podczas jego użytkowania.

## OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- W trosce o bezpieczeństwo użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska itd.).
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego i/lub profesjonalnego.
- Ze względów związanych z bezpieczeństwem i zasadami certyfikacji zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian w urządzeniu. Tylko przetestowane urządzenia są certyfikowane i producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzenia.

## WARUNKI KORZYSTANIA

- Urządzenie nie jest przeznaczone do przygotowywania napojów dla niemowląt.
- Przeprowadzić pełny cykl czyszczenia, aby zapobiec ryzyku zatrucia. W przypadku połknięcia któregośkolwiek z produktów dostarczonych wraz z urządzeniem należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem i/lub ośrodkiem zatruc.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas wytwarzania pary do cappuccino, gorącego mleka lub gorącej wody należy uważać, aby nie umieścić dłoni pod dozownikiem pary, akcesorium do cappuccino lub głowicą grupową.
- Dozownik pary może być gorący; należy uważać, aby nie dotykać go podczas przygotowywania napoju lub bezpośrednio po nim.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie należy zawsze podłączać do uziemionego gniazda. Należy upewnić się, że gniazdko jest łatwo dostępne, aby łatwo było odłączyć urządzenie od zasilania w przypadku awarii.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego podczas burzy. W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Nie można pozwolić, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi stołu lub blatu bądź dotykał gorących części urządzenia. Nie należy też zostawiać go w pobliżu źródła ciepła ani na ostrej krawędzi.
- Nie zaleca się stosowania wielu adapterów wtyczek ani przedłużaczy. Po długotrwałym użytkowaniu lub w trakcie czyszczenia urządzenie należy odłączyć od prądu.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub jakiegokolwiek kontaktu części urządzenia z wilgocią lub wodą może spowodować śmierć z powodu obecności prądu elektrycznego.
- To urządzenie powinno być używane tylko wewnątrz pomieszczeń, w których powinno być sucho i w których powinna panować umiarkowana temperatura. Nie umieszczać urządzenia w miejscu nasłonecznionym. W przypadku zmiany temperatury otoczenia z niskiej na wysoką należy odczekać kilka godzin przed włączeniem urządzenia, aby nie zostało ono uszkodzone przez kondensację pary wodnej.
- Nie umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni, takiej jak gorąca płyta lub w pobliżu otwartego płomienia, aby uniknąć ryzyka pożaru lub innych uszkodzeń.
- Aby zapobiec powstawaniu plam w blacie lub oparzeń, należy pamiętać o zainstalowaniu tacki ociekowej i upewnić się, że blat jest odpowiednio chroniony podczas cykli usuwania kamienia, zwłaszcza jeśli jest wykonany z kamienia, kamienia lub drewna.

## Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!



- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

**Ekologiczna utylizacja** To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod a uschovejte jej na bezpečném místě. Společnost KRUPS nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití spotřebiče.

### POUZE PRO NEEVROPSKÉ ZEMĚ

- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) bez znalostí a zkušeností, pokud na ně nedohlídí osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim neposkytl pokyny týkající se používání spotřebiče.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte. Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo technik, aby se zabránilo vzniku možným rizikům.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti v nadmořské výšce pod 2 000 m.
- Neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani zástrčku do vody ani jiné tekutiny. Neponořujte spotřebič do vody.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti.
- Není určen pro následující použití, na která se zároveň nevztahuje záruka:
  - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech
  - v hospodářských budovách
  - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí
  - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní.
- Při čištění spotřebiče vždy postupujte podle pokynů k čištění:
  - Odpojte spotřebič ze sítě.
  - Spotřebič nečistěte, pokud je horký.
  - K čištění použijte vlhkou utěrku nebo houbičku.
  - Nikdy nedávejte spotřebič do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud nebudete tento spotřebič používat správně, hrozí nebezpečí poranění.

- **VAROVÁNÍ:** Po použití spotřebiče se nedotýkejte horkých povrchů, které vydávají zbytkové teplo (např. pák kávovaru nebo parní trysky). Při používání parní trysky se ujistěte, že je hubice správně umístěna, aby nedošlo k popálení.

Do mlýnku na kávu nekládejte cizí předměty.

### POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY

- Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si plně vědomy souvisejících nebezpečí. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, pokud nejsou starší osmi let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si plně vědomy možných rizik s ním spojených.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Pokud necháváte spotřebič po delší dobu bez dozoru anebo se jej chystáte sestavit, demontovat nebo čistit, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
- Nikdy spotřebič neotevírejte. Pozor! Hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- Spotřebič by neměl být umístěn uvnitř jednotky, když se zrovna používá.

### OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

- Kvůli vaší bezpečnosti splňuje tento spotřebič bezpečnostní předpisy a směrnice platné v době výroby (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, nařízení o materiálech, které přicházejí do kontaktu s potravinami, o životním prostředí atd.).
- Spotřebič nebyl navržen pro komerční ani profesionální použití.
- Z bezpečnostních a certifikačních důvodů je zakázáno samostatně provádět jakékoli úpravy spotřebiče. Certifikovány jsou pouze testované spotřebiče a výrobce v případě poškození nepřebírá žádnou odpovědnost.

## PODMÍNKY POUŽITÍ

- Spotřebič není určen k přípravě nápojů pro kojence.
- Abyste zabránili nebezpečí otravy, proveďte celý čistící cyklus správně. Pokud dojde k požití některého z výrobků dodaných se spotřebičem, okamžitě se obraťte na svého lékaře nebo na toxikologické centrum.
- Z bezpečnostních důvodů při přípravě cappuccina, horkého mléka nebo horké vody nedávejte ruku pod parní trysku, příslušenství pro přípravu cappuccina nebo páku kávovaru, protože hrozí opaření.
- Parní tryska může být horká, nemanipulujte s ní bezprostředně po přípravě nápoje.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, které je uvedeno na identifikačním štítku spotřebiče. Spotřebič vždy připojte do uzemněné zásuvky. Ujistěte se, že je zásuvka snadno přístupná, abyste mohli spotřebič v případě poruchy snadno odpojit.
- Z bezpečnostních důvodů spotřebič během bouřek odpojujte ze zásuvky. Neodpojujte jej z elektrické sítě tahem za napájecí kabel. Nenechávejte napájecí kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, nedopusťte, aby se dotýkal horkých částí spotřebiče, ani jej nenechávejte v blízkosti zdroje tepla nebo ostrých předmětů.
- Nedoporučujeme používat adaptéry pro několik zástrček nebo prodlužovací kabely. Po použití spotřebiče jej vždy odpojte ze sítě. To platí také pro případy, že se spotřebič nechystáte používat delší dobu či se ho chystáte čistit.
- Nedodržení těchto pokynů nebo jakýkoli kontakt vodivých částí spotřebiče s vlhkostí nebo vodou může mít za následek smrtelný úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič by měl být používán pouze v suchém interiéru s mírnou teplotou. Neumísťujte spotřebič na přímé sluneční světlo. Pokud dojde ke zvýšení teploty okolního vzduchu, před zapnutím spotřebiče počkejte několik hodin, aby nedošlo k jeho poškození kondenzací.
- Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo jiného poškození, nepokládejte spotřebič na horký povrch, jako je varná deska, ani do blízkosti otevřeného ohně.
- Aby vám odpadní voda neposkvřnila pracovní desku nebo vás nepopálila, nezapomeňte nainstalovat odkapávací misku a během cyklů odstraňování vodního kamene chraňte pracovní desku, zejména pokud je vyroben z mramoru, kamene nebo dřeva.

## Podílejte se na ochraně životního prostředí!



- ① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➡ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho na bezpečnom mieste. Spoločnosť KRUPS nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie.

### LEN PRE NIE EURÓPSKE KRAJINY

- Tento spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými znalosťami alebo nedostatkom skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotřebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa so spotřebičom nehrali deti.
- Ak je napájací kábel poškodený, spotřebič nepoužívajte. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí napájací kábel vymeniť výrobca, popredajný servis či iný kvalifikovaný technik.

- Váš spotřebič je určený len na použitie v domácnosti v nadmorskej výške menšej ako 2000 m.
- Spotřebič, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej tekutiny. Neponárajte spotřebič do vody.
- Váš spotřebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka:
  - v priestoroch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a ďalších profesionálnych prostrediach
  - na farmách
  - hosťami v hoteloch, motelloch a v ďalších typoch ubytovania
  - v penziónoch a iných podobných prostrediach.
- Pri čistení vždy postupujte podľa príslušných pokynov:
  - Odpojte spotřebič od napájania
  - Spotřebič nečistite, kým je horúci
  - Čistite vlhkou handričkou alebo špongiou
  - Spotřebič neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu
- VAROVANIE: Ak nebudete správne používať tento spotřebič, hrozí riziko poranenia.

- **VAROVANIE:** Po použití sa nedotýkajte horúcich povrchov so zvyškovým teplom (napr. hlava, parná dýza). Pri používaní parnej dýzy sa uistite, že je tryska správne umiestnená, aby ste predišli riziku popálenia.

Do mlynčeka na kávu nevkladajte žiadne cudzie predmety.

## LEN PRE EURÓPSKE TRHY

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod vhodným dohľadom alebo boli poučené o tom, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Čistenie a údržbu zariadenia smú vykonávať iba deti vo veku aspoň 8 rokov, ktoré sú pod dohľadom dospelého.
- Spotrebič aj kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako osem rokov.
- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými znalosťami či nedostatkom skúseností, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli náležite poučené, ako používať tento spotrebič a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.

- Ak sa chystáte spotrebič nechať dlhšiu dobu bez dozoru alebo ho montovať, demontovať alebo čistiť, vždy ho odpojte od zdroja napájania.
- Spotrebič nikdy neotvárajte. Upozornenie! Hrozí nebezpečenstvo smrti v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Spotrebič počas používania nevkladajte do vnútra iného priestoru.

## OBMEDZENIE POUŽÍVANIA

- Tento spotrebič spĺňa na zaistenie vašej bezpečnosti všetky súvisiace normy a predpisy (smernice o spotrebičoch s nízkym napätím, elektromagnetickej kompatibility, materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami, životnom prostredí atď.).
- Váš spotrebič nebol navrhnutý na komerčné alebo profesionálne použitie.
- Z bezpečnostných a certifikačných dôvodov je zakázané vykonávať akékoľvek úpravy spotrebiča. Certifikované sú len testované spotrebiče a výrobca nenesie v prípade poškodenia žiadnu zodpovednosť.

## PODMIENKY POUŽÍVANIA

- Spotrebič nie je určený na prípravu nápojov pre dojčatá.
- Riadne vykonajte úplný čistiaci cyklus, aby ste predišli riziku otravy. Ak dôjde k požitiu niektorého z produktov dodávaných so zariadením, okamžite kontaktujte svojho lekára alebo toxikologické centrum.
- Z bezpečnostných dôvodov pri výrobe pary na prípravu cappuccina, horúceho mlieka alebo horúcej vody dávajte pozor, aby ste nevložili ruku pod parnú trysku alebo kávový výpusť.
- Parná dýza môže byť horúca, preto sa jej počas prípravy alebo bezprostredne po nej nedotýkajte.
- Skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na identifikačnom štítku spotrebiča. Spotrebič pripájajte iba do uzemnenej stenovej zásuvky. Uistite sa, že je zásuvka ľahko prístupná, aby ste v prípade poruchy mohli spotrebič ľahko odpojiť.
- Z dôvodu bezpečnosti spotrebiča počas búrky odpojte zo zásuvky. Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť prístroj z elektrickej siete. Nenechajte napájací kábel visieť nad okrajom stola alebo pracovnej dosky a nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča ani ho nenechávajte v blízkosti zdroja tepla alebo na ostrej hrane.
- Používanie viacerých adaptérov alebo predlžovacích káblov sa neodporúča. Keď sa spotrebič chystáte dlhšiu dobu nepoužívať alebo ho vyčistiť, odpojte ho.
- Nedodržanie týchto pokynov alebo akýkoľvek kontakt vodivých častí spotrebiča s vlhkosťou alebo vodou môže mať za následok smrteľné zranenie v dôsledku kontaktu s elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič by sa mal používať len vo vnútorných priestoroch, v suchých miestnostiach s izbovou teplotou. Spotrebič neumiestňujte na priame slnečné svetlo. Ak sa teplota okolitého vzduchu zvýši, pred zapnutím spotrebiča počkajte niekoľko hodín, aby nedošlo k jeho poškodeniu kondenzáciou.
- Spotrebič neumiestňujte na horúci povrch, ako je varná doska alebo v blízkosti otvoreného plameňa, aby ste predišli riziku požiaru alebo iného poškodenia.
- Aby ste zabránili znečisteniu pracovnej dosky alebo popáleniu zbytkovou vodou, nezabudnite namontovať odkvapkávaciu misku. Počas cyklov odváňovania riadne chráňte pracovnú dosku, najmä ak je vyrobená z mramoru, kameňa alebo dreva.

## Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!



- ❶ Váš prístroj obsahuje čtetné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- ➡ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használata előtt gondosan olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg azt. A KRUPS nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.

### CSAK NEM EURÓPAI ORSZÁGOK SZÁMÁRA

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem rendelkeznek előzetes ismeretekkel vagy tapasztalattal, kivéve, ha az említett személyek felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak a berendezés használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a hálózati kábel sérült, ne használja a készüléket. Az esetleges kockázatok elkerülése érdekében a hálózati kábelt cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervvel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.
- A készüléket kizárólag otthoni környezetben, 2000m-nél kisebb tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték.
- Ne tegye vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót. Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- A készülék csak otthoni használatra alkalmas.
- A jóállás nem vonatkozik a következőkre és a készüléket az alábbi helyeken tilos használni:
  - Üzemi étkezdékben, menzák, üzlethelyiségek, irodák és egyéb munkakörnyezetek konyháin;
  - Farmokon;
  - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek szállóvendégei általi használat.
  - Panzió jellegű szálláson, valamint más, hasonló környezetben.
- Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait:
  - Húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
  - Ne tisztítsa meg a készüléket, amíg az forró.
  - Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa.
  - Soha ne tegye a készüléket vízbe, vagy folyó víz alá.

- FIGYELEM: A készülék nem megfelelő használatakor fennáll a sérülés veszélye.
- FIGYELEM: Használat után ne érintse meg a forró felületeket (pl. csoportos fejek, gőzelvezető cső). A gőzelvezető cső használatakor ügyeljen arra, hogy a szívófej megfelelően legyen elhelyezve, így elkerülheti a megégés kockázatát.

Ne tegyen idegen tárgyakat a kávédarálóba.

### CSAK EURÓPAI PIACOKRA

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek is használhatják megfelelő felügyelet mellett vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és teljes mértékben tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha már legalább 8 évesek vagy annál idősebbek, és felnőtt felügyeli őket.
- Tartsa a készüléket és annak vezetékeit nyolc éven aluli gyermekek elől elzárva.
- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatból járó veszélyekkel.
- Gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- Ha hosszabb ideig felügyelet nélkül hagyja a készüléket, illetve összeszerelés, szétszerelés és tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt az áramforrásból.
- Soha ne nyissa fel a készüléket. Vigyázat! Elektromos áram okozta halál veszélye.
- A készüléket tilos működés közben szűk, zárt térbe helyezni!

### A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

- A felhasználó biztonsága érdekében a készülék minden, a gyártás időpontjában érvényben lévő biztonsági előírásnak és irányelvnek (kisfeszültségű irányelv, elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv, az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagokra vonatkozó irányelv, valamint környezetvédelmi szabályozás stb.) megfelel.

- A készüléket nem kereskedelmi és/vagy professzionális használatra tervezték.
- Biztonsági és tanúsítási okokból tilos a készüléket egyénileg módosítani. Csak a tesztelt készülékek rendelkeznek tanúsítvánnyal, és a gyártó nem vállal felelősséget a készülék károsodása esetén.

### HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- A készülék nem alkalmas csecsemőknek szánt italok készítésére.
- Végezze el a teljes tisztítási ciklust megfelelően, hogy megelőzze a mérgezés kockázatát. Ha a géphez mellékelt termékek bármelyikét lenyeli, azonnal forduljon kezelőorvosához és/vagy az ételmérgezési központhoz.
- Amikor gőzt állít elő cappuccino, forró tej vagy forró víz készítéséhez, biztonsági okokból ügyeljen arra, hogy az ital készítésekor ne tegye a kezét a gőzelvezető cső, a cappuccino tartozék vagy a csoportos fej alá.
- A gőzelvezető cső forró lehet, ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzá előkészítés közben vagy közvetlenül utána.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék azonosítótábláján feltüntetett feszültséggel. A készüléket mindig földelt aljzathoz csatlakoztassa. Gondoskodjon róla, hogy az aljzat könnyen hozzáférhető legyen, így meghibásodás esetén könnyedén kihúzhatja a készülék hálózati dugóját a fali aljzathoz.
- A készülék biztonsága érdekében elektromos viharok közben húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathoz. Ne a vezetéknel fogva húzza ki a készülék dugóját a konnektorból! Ne hagyja a tápkábelt lelőgni az asztalról vagy a munkalapról, és ne hagyja, hogy hozzáérjen a készülék forró részeihez, illetve ne hagyja hőforrás közelében vagy éles peremen.
- Nem ajánlott több dugaszadapter vagy hosszabbító kábel használata. A készülék hosszabb ideig történő használatának befejezése után vagy annak tisztításakor mihamarabb húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
- Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, vagy a készülék vezetőképes részei nedvességgel vagy vízzel érintkeznek, az elektromos áram miatt halálos sérülés történhet.
- A készüléket csak beltérben, száraz, mérsékelt hőmérsékletű helyiségekben szabad használni. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek. Ha a külső levegő hőmérséklete hidegről melegebbé változik, várjon néhány órát, mielőtt bekapcsolná a készüléket, hogy a páralecsapódás ne károsíthassa.
- A tűzkár és egyéb károsodás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket ne tegye forró felületre, például főzőlapra vagy nyílt láng közelébe.
- Annak elkerülése érdekében, hogy a felhasznált víz elszínezze a munkafelületet vagy megégesse Önt, ne felejtse el felhelyezni a cseppfogó tálcát, és győződjön meg arról, hogy megfelelően védi a munkalapját a vízkömentesítési ciklusok során, különösen, ha az márvány, kő vagy fa anyagból készült.

### Első a környezetvédelem!



- ❶ Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ➡ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по технике безопасности и храните ее в безопасном месте. KRUPS не несет ответственности за ненадлежащее использование прибора.

### ТОЛЬКО ДЛЯ НЕЕВРОПЕЙСКИХ СТРАН

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми), не обладающими опытом или навыками использования данного прибора, за исключением случаев, когда им была заранее дана соответствующая инструкция и они используют прибор под присмотром лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если кабель питания поврежден, не используйте прибор. Во избежание рисков замена кабеля питания должна быть выполнена изготовителем в сервисном центре или специалистом по послепродажному обслуживанию аналогичной квалификации.
- Прибор предназначен только для использования в домашних помещениях на высоте менее 2000 м.
- Не погружайте прибор, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость. Не погружайте прибор в воду.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется:
  - в помещениях для персонала в магазинах, офисах и других профессиональных средах;
  - на фермах;
  - использование клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях такого типа;
  - в гостиницах и отелях.
- При очистке прибора следуйте инструкциям:
  - Отключите питание прибора
  - Не выполняйте очистку прибора, пока он не остыл

- Для очистки используйте влажную ткань или губку
- Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды

■ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном использовании прибора существует опасность получения травм.

■ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** После использования не прикасайтесь к горячим поверхностям, пока они не остынут (например, к выпускным соплам, паровой трубке). При использовании паровой трубки убедитесь, что она установлена правильно, чтобы избежать риска ожогов.

Не кладите посторонние предметы в кофемолку.

### ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ РЫНКОВ

- Прибор может использоваться детьми старше восьми лет при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по эксплуатации прибора в полном объеме и полностью осознают связанные риски. Дети младше 8 лет, а также дети без присмотра взрослых не должны заниматься чисткой и техническим обслуживанием прибора.
- Храните прибор и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Эксплуатация прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают возможные риски.
- Дети не должны использовать устройство в качестве игрушки.

■ Всегда отключайте прибор от источника питания, если он не используется в течение длительного времени, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

■ Не открывайте прибор. Внимание! Электрический ток опасен для жизни.

■ Во время использования устройство не должно находиться в шкафу.

### ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- В целях безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и нормам (директиве по низковольтному оборудованию, директиве об электромагнитной совместимости, требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами, директиве об охране окружающей среды и т. п.).
- Прибор не предназначен для использования в коммерческих или профессиональных целях.
- В целях безопасности и соответствия техническим условиям любое трансформирование или модификация прибора запрещены. Только протестированные приборы соответствуют нехитрым условиям, и производитель несет за них ответственность.

### УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Прибор не предназначен для приготовления напитков для грудных детей.
- Правильно выполняйте полный цикл очистки, чтобы предотвратить риск отравления. При проглатывании какой-либо детали, поставляемой вместе с прибором, немедленно обратитесь к врачу и/или в центр лечения отравлений.
- Из соображений безопасности при приготовлении капучино, горячего молока или горячей воды не помещайте руки под паровую трубку, капучинатор или выпускное сопло.
- Насадка для пара может быть горячей, не прикасайтесь к ней во время или сразу после приготовления напитка.
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на заводском щитке прибора. Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что розетка легкодоступна, чтобы можно было легко отключить прибор в случае дисфункции.
- Для обеспечения безопасности прибора отключайте его от электросети во время грозы. Не тяните за кабель питания для отключения прибора от электросети. Не оставляйте сетевой шнур свисающим с края стола или рабочей поверхности; следите, чтобы он не касался горячих поверхностей прибора, и не допускайте контакта с источником тепла или острыми краями.
- Использование удлинителя или тройника нежелательно. Отключите прибор от электросети, если Вы не собираетесь пользоваться им долгое время, а также перед его очисткой.
- Несоблюдение данных инструкций или любой контакт токопроводящих деталей с влагой или водой может привести к летальному исходу из-за наличия электричества.
- Данный прибор следует использовать только в помещениях и исключительно в сухом месте. Не допускайте попадания на прибор прямых солнечных лучей. При изменении окружающей температуры с холодной на теплую подождите несколько часов перед включением прибора, во избежание повреждения конденсатом.
- Во избежание возгорания или других повреждений не ставьте прибор на горячую поверхность, например, на горячую плитку или в непосредственной близости от открытого огня.
- Во избежание загрязнения рабочей поверхности использованной водой или риска обжечься, не забудьте установить поддон для сбора капель и надежно защитите рабочую поверхность во время процедуры по очистке от накипи, особенно если она изготовлена из мрамора, камня или дерева.

### Защита окружающей среды – наша главная забота!



❗ Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.

➡ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

**ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Перш ніж почати користування приладом, уважно прочитайте інструкцію і тримайте її в безпечному місці. Неналежне використання приладу звільняє компанію KRUPS від будь-якої відповідальності.

**ЛИШЕ ДЛЯ НЕ ЄВРОПЕЙСЬКИХ КРАЇН**

- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми), які не мають достатньо досвіду й знань, необхідних для його використання, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено. З метою уникнення потенційних ризиків заміну шнура живлення повинен здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або технічний спеціаліст із подібним рівнем кваліфікації.
- Прилад призначено тільки для побутового використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Не занурюйте прилад у воду.
- Прилад призначений лише для побутового використання.
- Гарантія не поширюється на наведені далі випадки використання приладу:
  - у приміщеннях, відведених для персоналу в магазинах, офісах та інших професійних середовищах;
  - на фермах;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших комерційних житлових приміщеннях;
  - у кімнатах і квартирах, які знімаються на короткий термін, а також подібних орендованих приміщеннях.
- Дотримуйтесь інструкцій із чищення приладу.
  - Відключіть прилад від електромережі.
  - Виконуйте очищення приладу лише після того, як він повністю охолоне.
  - Для очищення використовуйте вологу тканину чи губку.

- У жодному разі не занурюйте прилад у воду і не тримайте його під струменем води.

- УВАГА! Недотримання інструкцій з експлуатації приладу може призвести до травмування.
- УВАГА! Після використання не торкайтеся до гарячих поверхонь, схильних до залишкового тепла (наприклад, роздавальних груп, парового крану). Використовуючи паровий кран, для уникнення ризику опіку переконайтеся, що сопло розміщено належним чином.

Не кладіть сторонні предмети в кавомолку.

**ІНФОРМАЦІЯ ТІЛЬКИ ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РИНКІВ**

- Діти не повинні проводити очищення та технічне обслуговування.
- Використання приладу дітьми від 8 років можливе під наглядом інших осіб або за умов, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та повністю розуміють пов'язану із цим небезпеку. Дітям дозволяється проводити очищення та обслуговування приладу лише у віці старше 8 років і під наглядом дорослих.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Цей прилад можуть використовувати люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особи, в яких відсутні відповідні знання чи досвід, якщо вони перебувають під наглядом чи отримали інструкції з безпечного використання приладу та повністю зрозуміли можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і очищенням.
- Ніколи не намагайтеся відкрити прилад. Увага! Небезпека смерті через ураження електричним струмом.
- Якщо прилад використовується, його не слід ставити в шафу.

## ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам і нормам (директиви про низьковольтне обладнання, електромагнітну сумісність, матеріали, що контактують із харчовими продуктами, захист довкілля тощо).
- Прилад не призначений для професійного та/або комерційного використання.
- З міркувань безпеки та сертифікації в пристрій заборонено самостійно вносити будь-які модифікації або зміни. Сертифікованими є лише прилади, що пройшли відповідні випробування, і в разі пошкодження виробник не несе жодної відповідальності.

## УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

- Пристрій не призначений для приготування напоїв для немовлят.
- Для уникнення отруєння належним чином виконуйте повний цикл очищення. У разі проковтування будь-якого з виробів, які входять до комплексу постачання приладу, негайно зверніться до лікаря та/або до токсикологічного центру.
- Працюючи з паром для приготування капучино, гарячого молока або гарячої води, з міркувань безпеки не ставте руку під паровий кран, насадку для приготування капучино або роздавальну групу.
- Паровий кран може ставати гарячим. Не торкайтеся його під час або відразу після приготування напою.
- Переконайтеся, що напруга електромережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці приладу. Підключайте прилад лише до заземленої розетки. Розетка повинна знаходитися в легкодоступному місці, щоб прилад можна було легко відключити від електромережі у разі несправності.
- Для безпеки приладу під час грози від'єднуйте вилку від розетки. Витягаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав зі стола або робочої поверхні, не давайте йому торкатися гарячих частин приладу і не залишайте його поблизу джерел тепла або над гострими краями.
- Не рекомендується використовувати кілька перехідників або подовжувачів. Відключайте прилад від електромережі, якщо не плануєте користуватися ним протягом тривалого періоду часу та коли очищуєте його.
- Недотримання цих інструкцій або потрапляння вологи або води на струмопровідні частини приладу може призвести до смерті через ураження електричним струмом.
- Цей прилад слід використовувати лише в сухих приміщеннях за кімнатної температури. Не розміщуйте прилад під прямими сонячними променями. Якщо температура навколишнього середовища змінюється з низької на високу, перед увімкненням приладу зачекайте кілька годин, щоб уникнути пошкодження конденсатом.
- Щоб уникнути ризику пожежі чи інших пошкоджень, не ставте прилад на гарячу поверхню, наприклад, на електричну конфорку або поблизу відкритого вогню.
- Щоб уникнути забруднення робочої поверхні та опіків рідкими відходами, обов'язково встановіть піддон для крапель і переконайтеся, що під час циклів видалення накипу ви належним чином захистили робочу поверхню, особливо якщо вона зроблена з мармуру, каменю або дерева.

## Захист довкілля — понад все!



- ① Ваш прилад містить цінні матеріали, які придатні для вторинної переробки.
- ➡ Залиште його у місцевому пункті збору відходів.

## SIGURNOSNE UPUTE I JAMSTVENE ODREDBE I UVJETI

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte korisnički priručnik i sačuvajte ga na sigurnom mjestu. Tvrtka KRUPS ne preuzima bilo kakve odgovornosti zbog nepravilne uporabe.

## SAMO ZA IZVANEUROPSKE ZEMLJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) bez znanje ili iskustvo, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako od te osobe nisu ranije dobili upute za uporabu uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte rabiti uređaj. Kabel za napajanje mora zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirani tehničar kako bi se izbjegli mogući rizici.
- Vaš uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu na nadmorskoj visini do 2000 m.
- Uređaj, kabel za napajanje ili utikač nikad nemojte stavljati u vodu ni bilo kakvu drugu tekućinu. Uređaj nemojte uranjati u vodu.
- Vaš je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Nije namijenjen za uporabu u sljedećim okruženjima u kojima se jamstvo neće primjenjivati:
  - u čajnim kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
  - na seoskim imanjima
  - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima
  - u smještajima s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
- Pri čišćenju uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje:
  - iskopčajte uređaj iz napajanja
  - nemojte čistiti uređaj ako je još uvijek vruć
  - čistite vlažnom krpom ili spužvom
  - nikada nemojte stavljati uređaj u vodu ili ga ispod vode koja teče.

- **UPOZORENJE:** Postoji opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.
  - **UPOZORENJE:** Nakon uporabe nemojte dodirivati vruće površine na kojima se zadržava toplina (npr. glavu uređaja, nastavak za paru). Pri uporabi nastavka za paru, pripazite da je mlaznica točno postavljena kako biste izbjegli opasnost od opekotina.
- Ne stavlajte strane predmete u mlinac za kavu.

## SAMO ZA EUROPSKA TRŽIŠTA

- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje osam godina ili više ako su pod nadzorom ili ako su upućena u siguran način uporabe uređaja te ako potpuno razumiju potencijalne opasnosti. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od osam godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od osam godina.
- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su potpuno razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.

- Uređaj uvijek iskopčajte iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora duže vrijeme i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Nikada nemojte otvarati uređaj. Oprez! Opasnost od smrti zbog električnog napona.
- Uređaj se ne smije stavljati u kuhinjski ormarić tijekom uporabe.

## OGRANIČENJA UPORABE

- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (direktive o uređajima niskog napona, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u kontaktu s prehrambenim proizvodima, očuvanju okoliša itd.).
- Vaš uređaj nije namijenjen komercijalnoj i/ili profesionalnoj uporabi.
- Iz sigurnosnih razloga i certifikacije, zabranjeno je samostalno provoditi preinake ili izmjene na uređaju. Samo testirani uređaji su certificirani i proizvođač neće prihvatiti odgovornost u slučaju štete.

## ODREDBE I UVJETI UPORABE

- Uređaj nije namijenjen pripremi napitaka za dojenčad.
- Provedite postupak čišćenja u potpunosti kako bi izbjegli rizik od trovanja. Ako se bilo koji proizvod isporučen s uređajem proguta, odmah kontaktirajte s vašim liječnikom i/ili centrom za kontrolu otrovanja.
- Zbog sigurnosnih razloga pri proizvodnji pare za pripremu cappuccina, vrućeg mlijeka ili vruće vode, pripazite da ne stavljate ruku ispod nastavka za paru, dodatka za cappuccino ili glave uređaja kad pripremate napitak.
- Nastavak za paru može biti vruć, pripazite da ne rukujete s njim tijekom ili odmah nakon pripreme.
- Pripazite da napon strujne mreže odgovara naponu prikazanom na identifikacijskoj pločici uređaja. Uređaj priključite samo u uzemljenu utičnicu. Osigurajte jednostavan pristup utičnici kako biste je jednostavno iskopčali u slučaju kvara.
- Za sigurnost uređaja, isključite ga iz utičnice tijekom grmljavine. Uređaj ne odspajajte od strujnog napajanja povlačenjem kabela za napajanje. Pripazite da kabel za napajanje ne visi preko ruba stola ili radne plohe i da nije u dodiru s vrućim dijelovima uređaja i ne ostavljajte ga blizu izvora topline ili na oštrom rubu.
- Ne preporučuje se upotreba utičnice s više adaptera ili produžnog kabela. Uređaj iskopčajte iz napajanja ako ga duže vrijeme nećete rabiti i tijekom čišćenja.
- Nepridržavanje ovih uputa ili bilo koji kontakt provodljivih dijelova uređaja s vlagom ili vodom mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda zbog prisutnosti struje.
- Ovaj uređaj rabite samo u zatvorenom prostoru u suhim, umjerenim prostorijama. Izbjegavajte izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu. Ako dođe do promjene temperature zraka u okolini od hladnog na toplo, pričekajte nekoliko sati prije uključivanja uređaja kako ne bi bio oštećen kondenzacijom.
- Pripazite da uređaj ne postavite na vruću površinu, kao što je vruća ploča ili u blizini otvorenog plamena kako biste izbjegli rizik od požara i drugih oštećenja.
- Kako biste spriječili mrlje na radnoj ploči ili opekotine od otpadne vode, ne zaboravite umetnuti posudu za kapljevinu i osigurati pravilnu zaštitu radne ploče tijekom ciklusa uklanjanja kamenca, osobito ako je izrađena od mramora, kamena ili drva.

## Sudjelujmo u zaštiti okoliša!



- ❶ Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➡ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.